
СИНГАПУР — Открытое заседание Правления ICANN

Четверг, 27 марта 2014 г., 18:00 – 19:00

ICANN — Сингапур, Сингапур

>>

Дамы и господа, прошу вас занять свои места, мы собираемся начать заседание правления ICANN, и его начало будет очень интересным и замечательным, так что, еще раз прошу вас занять свои места.

В очередной раз обращаюсь к вам, дамы и господа, если вы сообразите занять свои места, то мы сможем начать заседание правления.

Сейчас мы проведем удивительную часть заседания правления. В этот раз мы собираемся выразить свою признательность добровольцам, которые тратят большое количество времени и прилагают огромные усилия в интересах бизнеса ICANN и Интернета. Я хотела бы представить старшего политического аналитика, члена отдела политик ICANN и нашего сообщества Карлоса Рейеса.

КАРЛОС РЕЙЕС (CARLOS REYES): Спасибо, Нэнси.

Добрый день! Рост и эволюция ICANN как организации с многосторонним участием зависит от постоянного взаимодействия с нашим сообществом добровольцев. В самом деле, наш важнейший ресурс — это время членов сообщества и ответственное отношение к работе в ICANN.

Примечание: Ниже приведена расшифровка аудиофайла в текстовый документ или документ формата Word. Хотя эта расшифровка максимально точна, в некоторых местах она может оказаться неполной или неточной из-за плохой слышимости и грамматических исправлений. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

По традиции на каждой открытой конференции ICANN правление и сообщество выражают свою признательность тем добровольным руководителям, у которых истекает срок пребывания в должности. Сегодня мы чествуем 10 руководителей за их вклад в работу сообществ, рабочих групп и других специальных программ. В число этих людей входят Дэвид Арчболд (David Archbold), за деятельность в качестве председателя рабочей группы по пересмотру географических регионов; Рафик Даммак (Rafik Dammak), за его работу в Комитете по назначениям в качестве голосующего представителя постоянной группы некоммерческих пользователей; Аври Дория (Avri Doria), за ее деятельность в должности председателя рабочей группы расширенного сообщества по вопросам новых рДВУ; Холли Рейчи (Holly Raiche), за ее работу в должности председателя APRALO; Хосе Франсиско Арсе (Jose Francisco Arce), за его работу в должности председателя LACRALO; Сильвия Херляйн Лейте (Sylvia Herlein Leite), за ее работу в секретариате LACRALO; Ролоф Мейер (Roelof Meijer) из ОПНИ, за его работу в должности члена совета ОПНИ; и Крис Чеплоу (Chris Charlow) из ОПРИ за его работу в должности вице-председателя постоянной группы коммерческих и деловых пользователей.

Все те, кто присутствует здесь на этом заседании, есть на фотографии.

И сегодня мы также выражаем признательность двум членам ОПРИ посмертно, Алену Беранже (Alain Berranger) и Джону Бингу (Jon Bing).

Я прошу Мари-Лор Леминер (Marie-Laure Lemineur), председателя постоянной группы по оперативным вопросам некоммерческих организаций, выступить сейчас с речью в память о заслугах Алена Беранже.

МАРИ-ЛОР ЛЕМИНЕР (MARIE-LAURE LEMINEUR): Спасибо.

После продолжительной болезни Ален Беранже внезапно ушел из жизни накануне рождественских праздников 2013 года. В последний раз мы виделись с Аленом в апреле прошлого года на пекинской конференции ICANN.

Мы всегда будем помнить этого человека, его улыбку, его азарт во время коллективного обсуждения планов группы NPOC на предстоящие месяцы. Несколько недель спустя телефонный звонок грубо напомнил мне о том, насколько хрупкой является жизнь. Для многих членов нашего сообщества он был больше, чем председателем, и намного больше, чем первым избранным председателем группы NPOC.

Он стал нашим близким другом. Ален был поистине необыкновенным человеком, просто потому, что имел очень широкое сердце.

У нас есть множество причин быть ему очень благодарными и отдать дань его жизненным заслугам. Быть его другом — это большая честь. Мы будем сильно скучать по нему, но хранить добрую память.

Большое спасибо.

[бурная овация]

КАРЛОС РЕЙЕС (CARLOS REYES): Спасибо, Мари-Лор.

Теперь я прошу доктора Брюса Тонкина, как вице-председателя правления, выступить со словами признательности в адрес Джона Бинга.

БРЮС ТОНКИН (BRUCE TONKIN): Спасибо.

Что касается Джона Бинга, то в мою бытность председателем Совета ОПРИ он вошел в состав Совета ОПРИ по решению Комитета по назначениям, одной из задач которого является привлечение к работе людей, не входящих в сообщество ICANN, но имеющих некоторые профессиональные знания и идеи.

Это было время, когда полным ходом шел процесс разработки рекомендаций по политике в отношении новых рДВУ, который я также возглавлял.

И Джон внес поистине огромный вклад в закладку фундамента различных механизмов разрешения споров, которые вы видите сегодня в составе программы ввода новых рДВУ. С юридической точки зрения и на основании своего опыта он был способен разъяснить различия между разрешением споров, посредничеством и арбитражем, показать возможные пути применения этих разных механизмов урегулирования споров в различных местах ведения процессов, и эти рекомендации действительно привели к созданию системы средств защиты, которые были встроены в программу ввода новых рДВУ.

Поэтому я хотел бы поблагодарить его и почтить его память за существенный вклад, который он тогда внес.

[бурная овация]

КАРЛОС РЕЙЕС (CARLOS REYES): Спасибо, Брюс.

Теперь я хотел бы попросить доктора Стивена Крокера, председателя правления, выступить с заключительным словом в рамках нашей программы признания заслуг добровольцев.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо.

[смех]

Нет. Уже все сказано, и важность работы добровольцев необходимо подчеркивать снова и снова, потому что это такая вещь, которая действительно формирует это сообщество и, на самом деле, часть сообщества Интернета в целом, всю постепенно распространяющуюся атмосферу, совершенно другую и революционную по сравнению с сообществами других типов, возникшими в телекоммуникационных отраслях до этого.

Это — сущность демократического процесса и всеохватности, и это заряжает нас энергией, многообразием, новизной и позволяет нам всем двигаться вперед.

Поэтому от имени всех я хочу сказать вам спасибо. Продолжайте в том же духе. Спасибо.

[аплодисменты]

>> А теперь, дамы и господа, пожалуйста, поприветствуйте председателя правления ICANN, д-ра Стивена Крокера.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Ну, на самом деле, я никуда не уходил, поэтому нет необходимости приветствовать мое возвращение, однако это хороший переход, так как теперь, когда мы поблагодарили этих людей за их работу, следующей вещью, которую я хочу сделать вместе с вами, является признание заслуг еще двух человек, полезная деятельность которых продолжается и ведется различными путями.

Как вы могли заметить, нами были внесены коррективы в сроки полномочий членов правления, и при этом все сроки были синхронизированы так, чтобы их начало и завершение приходились на наше ежегодное общее собрание — последнее официальное собрание в календарном году.

Согласно предыдущей системе, выборы представителей организаций поддержки (ОП) и консультативных комитетов (КК) проводились в начале года, чтобы Комитет по назначениям получил информацию о том, какова ситуация с точки зрения географического баланса, и мы начинали назначать избранных лиц на должности вскоре после их избрания, а это означало, что их появление в составе правления и уход их предшественников происходили в середине года.

За несколько лет выяснилось, что такая схема достаточно неудобна, и, как я уже сказал, теперь мы синхронизировали сроки полномочий, сохранив прежние сроки проведения выборов.

По мере того, как это становится реальностью, впервые у нас есть избранные лица, которые займут свои должности с задержкой — осенью, таким образом мы ввели определенное новшество, когда кто-то будет ждать в течение длительного периода времени.

Я хочу... поэтому я хочу обратить ваше внимание на двух лиц, об избрании которых нам известно.

Крис Диспейн повторно избран ОПНИ. Не могли бы встать на секундочку, Крис. Да.

[аплодисменты]

И, возможно, вы уже слышали эту новость, но Риналия Абдул Рахим...

Я правильно произношу ваше имя? Вы присутствуете в этом зале? Встаньте, пожалуйста. Спасибо.

[аплодисменты]

... была избрана от РКК и осенью официально присоединится к нам.

Что касается нашей стандартной практики, мы стараемся заблаговременно ввести новых избранных членов правления в курс дела.

С юридической точки зрения они, по сути, являются наблюдателями, однако мы заключаем с ними полноценные

соглашения о конфиденциальности, проводим вводный инструктаж и тому подобное, чтобы они набрали нужный темп и сразу же влились в работу, с вашего позволения.

Так что я с нетерпением жду изменений.

Правление работает непрерывно. Я имел честь находиться в правлении — в том или ином качестве — в течение очень долгого времени, и оно, как и любая организационная структура, проходит через различные циклы, и я бы сказал, что мы функционируем достаточно хорошо.

И после этих слов мы займемся... мы перейдем... перейдем непосредственно к официальным деловым вопросам.

Я открываю заседание правления ICANN. Мы проводим заседание в Сингапуре 27 марта 2014 года. Мы опубликовали повестку дня, согласованная часть которой состоит из нескольких пунктов, и установленным порядком в отношении этой согласованной повестки дня является ее единогласное утверждение, а если у кого-то... у любого члена правления, которому нет необходимости обосновывать свою позицию, есть желание по любой причине убрать что-то из согласованной повестки, мы будем обсуждать этот вопрос более широко в составе основной повестки дня, в которую мы уже включили пару вопросов.

Я... и разные члены правления зачитаем различные пункты согласованной повестки дня, а затем утвердим их все сразу.

Я прошу Джона Джеффри кратко зачитать протоколы от 7 февраля 2014 года и 17 февраля 2014 года.

>> (говорит не в микрофон)

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Что?

>> (говорит не в микрофон)

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): О, переключка. Спасибо.

>> (говорит не в микрофон)

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Это единственное... да. Спасибо. Приношу свои извинения.

Итак, да, давайте на самом деле проведем переключку и убедимся, что у нас здесь достаточно людей, для того чтобы мы могли заниматься своими делами.

Начнем с вас. Кто вы?

СЕБАСТЬЕН БАШОЛЕ (SEBASTIEN BACHOLLET): Себастьян Башоле.

ХИЗЕР ДРАЙДЕН (HEATHER DRYDEN): Хизер Драйден.

ЭРИКА МАНН (ERIKA MANN): Эрика Манн.

БРУНО ЛАНВИН (BRUNO LANVIN): Бруно Ланвин.

ОЛЬГА МАДРУГА-ФОРТИ (OLGA MADRUGA-FORTI): Ольга Мадруга-Форти.

РЭЙ ПЛЗАК (RAY PLZAK): Рэй Плзак.

БРЮС ТОНКИН (BRUCE TONKIN): Брюс Тонкин.

КУО-ВЭЙ ВУ (KUO-WEI WU): Куо-Вэй.

РЭМ МОХАН (RAM MOHAN): Рэм Мохан.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Стив Крокер.

БИЛЛ ГРЭХЕМ (BILL GRAHAM): Билл Грэхем.

СЬЮЗАН ВУЛЬФ (SUZANNE WOOLF): Сьюзан Вульф.

КРИС ДИССПЕЙН (CHRIS DISSPAIN): Крис Дисспейн.

ЧЕРИН ЧАЛАБИ (CHERINE CHALABY): Черин Чалаби.

ДЖОРДЖ САДОВСКИ (GEORGE SADOWSKY): Джордж Садовски.

ДЖОНН СОЙНИНЕН (JONNE SOININEN): Джонн Сойнинен.

МАЙК СИЛБЕР (MIKE SILBER): Майк Силбер.

ГОНЗАЛО НАВАРРО (GONZALO NAVARRO): Гонзало Наварро.

ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHEHADE): Фади Шехаде.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): И я не знаю, есть ли телефонная связь с Вольфгангом Кляйнвахтером?

По-видимому, нет.

Г-н. Джеффри, вы наш юрисконсульт, у нас есть кворум?

ДЖОН ДЖЕФФРИ (JOHN JEFFREY): Да, есть, сэр.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо. И снова спасибо вам, Себастьян.

Ладно. Джей-Джей, вы можете дать нам краткую справку по протоколам?

ДЖОН ДЖЕФФРИ (JOHN JEFFREY): Конечно же, я могу зачитать текст решения.

Итак, речь идет об утверждении протоколов заседаний правления, состоявшихся 7 февраля 2014 года и 17 февраля 2014 года, и решение состоит в том, чтобы утвердить эти протоколы для опубликования.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо. И эти протоколы опубликованы.

Куо-Вэй, я предлагаю вам зачитать решения, касающиеся повторного делегирования домена .vg, представляющего Британские Виргинские Острова, и повторного делегирования домена .zm, представляющего Замбию.

КУО-ВЭЙ ВУ (KUO-WEI WU): Принято решение: в рамках своих обязанностей по контракту о выполнении функций IANA, ICANN рассмотрела и произвела оценку запроса на повторное делегирование национального домена верхнего уровня .vg Комиссии регулирования электросвязи

Британских Виргинских Островов. Документация показывает, что при выполнении оценки запроса были соблюдены надлежащие процедуры.

Принято решение: правление дает указание о том, что согласно разделу 5.2 статьи III устава ICANN, определенные части обоснования, разглашение которых в настоящее время неприемлемо в рамках решений, предварительных отчетов или протоколов в соответствии с договорными обязательствами, должны быть скрыты до тех пор, пока их публичное разглашение не будет разрешено в соответствии с указанными договорными обязательствами.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо.

Рэм, я прошу вас зачитать...

РЭЙ ПЛЗАК (RAY PLZAK): Стив...

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Извините. Еще не конец. Хорошо. Извините. Спустя неделю, это для меня уже слишком позднее время.

КУО-ВЭЙ ВУ (KUO-WEI WU): Еще одно.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо.

КУО-ВЭЙ ВУ (KUO-WEI WU): Хорошо.

Принято решение: в рамках своих обязанностей по контракту о выполнении функций IANA, ICANN рассмотрела и произвела оценку запроса на повторное делегирование национального домена верхнего уровня .zm Управлению информационных и телекоммуникационных технологий Замбии. Документация показывает, что при выполнении оценки запроса были соблюдены надлежащие процедуры.

27 марта 2014 года принято решение: правление дает указание о том, что согласно разделу 5.2 статьи III устава ICANN, определенные части обоснования, разглашение которых в настоящее время неприемлемо в рамках решений, предварительных отчетов или протоколов в соответствии с договорными обязательствами, должны быть скрыты до тех пор, пока их публичное разглашение не будет разрешено в соответствии с указанными договорными обязательствами.

Я закончил.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо. Еще раз прошу прощения.

Я прошу Рэма зачитать решение 1(d) относительно документа SAC062 — консультативного заключения по конфликтам имен.

РЭМ МОХАН (RAM MOHAN): Спасибо, Стив.

Принимая во внимание, что 12 ноября 2013 г. Консультативный комитет по вопросам безопасности и стабильности (ККБС) ICANN опубликовал документ SAC062: Консультативное заключение ККБС касательно снижения риска возникновения конфликтов имен (SAC062). Принимая во внимание, что изложенные в документе SAC062 рекомендации ККБС включают в себя недавние решения Комитета программы ввода новых рДВУ и содержат конкретные рекомендации и советы по дальнейшей работе, проводимой ICANN с целью снижения рисков в результате конфликта имен.

Принимая во внимание, что ранее правление приняло решение подтвердить получение рекомендаций ККБС в составе документа SAC062 и дало указание президенту и генеральному директору ICANN выполнить оценку рекомендаций, изложенных в документе SAC062, и подготовить рекомендацию Правлению в отношении принятия данных рекомендаций. Правление также дало указание оценить осуществимость и стоимость выполнения данных рекомендаций и не позже, чем через 120 дней после утверждения данного решения, представить на рассмотрение правления план их выполнения с указанием сроков и основных этапов.

Принимая во внимание, что правление рассмотрело рекомендации ККБС, содержащиеся в документе SAC062, в дополнение к анализу осуществимости и стоимости выполнения этих рекомендаций.

Принято решение: правление принимает рекомендации ККБС, содержащиеся в документе SAC062, и дает указание президенту и

генеральному директору ICANN или назначенному им лицу приступить к выполнению рекомендаций из документа SAC062.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо.

Я прошу Билла Грэхема зачитать решение 1(e) относительно рабочей группы правления и ПКК по вопросам выполнения рекомендаций.

БИЛЛ ГРЭХЕМ (BILL GRANAM): Спасибо, Стив.

Принимая во внимание, что своим решением 2011.09.17.10 правление создало совместную рабочую группу правления и ПКК по вопросам выполнения рекомендаций (РГ-ППВР), перед которой была поставлена задача руководить согласованием действий правления и Правительственного консультативного комитета, касающихся, наряду с прочим, рекомендаций относительно ПКК, сформулированных первой группой проверки подотчетности и прозрачности — ГППП.

Принимая во внимание, что вторая ГППП представила свой итоговый отчет и рекомендации правлению 31 декабря 2013 года.

Принимая во внимание, что в отчете ГППП2 содержатся рекомендации относительно деятельности и взаимосвязей ПКК.

Принимая во внимание, что Комитет управления правления рекомендовал продлить срок деятельности РГ-ППВР, чтобы она

возглавила согласование с ПКК аспектов выполнения относящихся к ПКК и утвержденных правлением рекомендаций ГППП2.

Принимая во внимание, что КУП рекомендовал включить в текущий состав рабочей группы ППВР следующих членов правления: Крис Дисспейн (Chris Disspain); Билл Грэхем (Bill Graham) в качестве сопредседателя, действующего вместе с сопредседателем, назначенным ПКК; Эрика Манн (Erika Mann); Рэм Мохан (Ram Mohan); Рэй Плзак (Ray Plzak) и Майк Силбер (Mike Silber).

Принято решение 2014.03.27 (номер, который будет указан позже): правление утверждает продление срока деятельности ППВР... извините, рабочей группы правления и ПКК по вопросам выполнения рекомендаций, перед которой будет поставлена задача руководить согласованием действий правления с ПКК в части надзора за выполнением относящихся к ПКК и утвержденных правлением рекомендаций ГППП2.

Принято решение, срок деятельности рабочей группы правления и ПКК по вопросам выполнения рекомендаций будет считаться завершенным после принятия сопредседателями рабочей группы решения и уведомления председателя правления ICANN о завершении работы над относящимися к ПКК и утвержденными правлением рекомендациями ГППП2.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо.

Я охватываю решения 1(f), (g), (h) и (i) — благодарность спонсорам 49-й конференции ICANN 49.

Мы поблагодарили переводчиков... извините... поблагодарили устных переводчиков, персонал, занимавшийся организацией мероприятий и встреч в гостинице, поблагодарили местную принимающую сторону 49-й конференции ICANN и признали заслуги... извините... покидающих нас членов команды.

Итак, решение 1(f): Правление хотело бы поблагодарить следующих спонсоров: VeriSign, Inc., Iron Mountain, Inc., NCC Group, Public Interest Registry, Afiliac Limited, Radix Registry, PDR Solutions, Community .Asia, NeuStar, Inc., CentralNIC, Центр обмена информацией по торговым маркам, .Club Domains, Freenom, Китайский сетевой информационный центр Интернета (CNNIC), ARI Registry Services, Uniregistry Corp, ZA Central Registry, ICANNwiki и Aus Registry Pty, Limited.

Решение 1(g): Правление выражает свою глубочайшую благодарность секретарям, переводчикам, техническому персоналу, а также всем сотрудникам ICANN за их усилия по обеспечению бесперебойной работы конференции.

Правление также хотело бы поблагодарить руководство и персонал гостиниц Fairmont Singapore и Swissotel The Stamford за помощь в предоставлении прекрасного места для этого мероприятия.

Мы также выражаем особую благодарность Канаан Лам (Canaan Lam), старшему менеджеру по обслуживанию конференций, Шихуи Тео (Shihui Teo), администратору по обслуживанию конференций, и Венди Тео (Wendy Teo), директору по продажам.

Решение 1(h): Правление также хочет выразить благодарность Агентству по развитию информационных технологий Сингапура (IDA) и Сетевому информационному центру Сингапура (SGNIC) за поддержку 49-й конференции ICANN в Сингапуре. Мы также выражаем особую благодарность д-ру Якубу бин Ибрагиму (Yaacob bin Ibrahim), министру связи и информации Сингапура, за поддержку конференции и участие в ней.

Правление также выражает свою признательность г-ну Леонгу Кенг Таю (Leong Keng Thai), председателю SGNIC и заместителю президента и генерального директора (по вопросам электросвязи и почты) IDA.

И решение 1(i): Признание заслуг членов сообщества, которых вы видели ранее на широкой церемонии.

На этом согласованная повестка дня исчерпана, и я предлагаю правлению утвердить ее путем устного голосования.

Все, кто за, пусть скажут «да».

[утвердительные ответы]

Кто-нибудь против?

[молчание]

Есть воздержавшиеся?

[молчание]

Большое спасибо.

Теперь мы переходим к основной повестке дня.

Первым пунктом основной повестки дня является пункт 2А, состав и сфера деятельности рабочей группы правления по вопросам Комитета по назначениям. Я прошу Брюса Тонкина зачитать решение. Тем самым мы вынесем его на рассмотрение и приступим к официальному обсуждению.

БРЮС ТОНКИН (BRUCE TONKIN): Спасибо, Стив.

Принимая во внимание, что правление получило ранее итоговый отчет рабочей группы по доработке результатов проверки Комитета по назначениям от 12 марта 2010 года, в котором предлагалось в трехлетний срок рассмотреть вопросы, касающиеся состава и размера Комитета по назначениям, а также выполнения Комитетом по назначениям кадровых функций найма и отбора.

Принимая во внимание, что правление ранее одобрило создание рабочей группы правления по вопросам Комитета по назначениям в соответствии с уставом группы, рекомендованным Комитетом правления по структурным усовершенствованиям.

Принимая во внимание желание правления уточнить цель создания рабочей группы правления по вопросам Комитета по назначениям, представленную в ранее утвержденном уставе группы.

Принимая во внимание решение правления о том, что состав рабочей группы правления по вопросам Комитета по назначениям будет определять Комитет управления правления.

Принимая во внимание, что Комитет управления правления рекомендовал правлению назначить в состав рабочей группы правления по вопросам Комитета по назначениям следующих членов правления: Джордж Садовски (George Sadowsky) в качестве председателя, Рэм Мохан (Ram Mohan), Рэй Плзак (Ray Plzak) и Майк Силбер (Mike Silber).

Принято решение: настоящим правление утверждает пересмотренный устав рабочей группы по вопросам Комитета по назначениям, в котором уточняется, что цель создания рабочей группы по вопросам Комитета по назначениям состоит в том, чтобы выполнить рекомендацию рабочей группы по доработке результатов проверки (рекомендацию 10) рассмотреть вопросы, касающиеся размера и состава Комитета по назначениям, а также процедуры найма и отбора, используемой Комитетом по назначениям.

Принято решение о том, что настоящим правление назначает в состав рабочей группы правления по вопросам Комитета по назначениям следующих членов правления: Джордж Садовски (George Sadowsky) в качестве председателя, Рэм Мохан (Ram Mohan), Рэй Плзак (Ray Plzak) и Майк Силбер (Mike Silber).

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо.

Мне известно, что согласно установленному порядку перед чтением решения его следует выдвинуть и поддержать, но я всегда считал весьма необычной практикой попытку выдвинуть на рассмотрение

то, что еще не было описано. Итак, с вашего разрешения я продолжу в слегка нестандартном порядке и теперь позвольте мне попросить вас выдвинуть это решение на рассмотрение. Рэй?

И поддержать? Черин, спасибо.

Будем обсуждать?

[Никто не отвечает.]

Предлагаю проголосовать. Все те, кто за, пусть скажут «да».

[Хор голосов за.]

Кто-нибудь против? Себастьян против. И я сразу предложу вам сообщить для протокола причину, если вы хотите это сделать.

Есть воздержавшиеся? Спасибо. Согласно установленному нами порядку, любой, конечно же, имеет неоспоримое право и, на самом деле, обязан проголосовать против выдвинутого решения, если он с ним не согласен, или воздержаться. В соответствии с нашей установившейся практикой, любому предоставляется возможность занести в протокол причины своего решения, если он того желает. Это не является требованием.

Себастьян?

СЕБАСТЬЕН БАШОЛЕ (SEBASTIEN BACHOLLET): Благодарю.

Хорошо. Как можно... по-видимому, между воздержавшимися и голосующими против нет никакой разницы в соответствии с

регламентом работы правления. Давайте перейдем к предметной части этого вопроса. Я буду голосовать против данного решения по нескольким причинам. Прежде всего, я считаю, что нам нужно стремиться... к единогласию или к максимально возможному единству мнений в правлении. По-моему, мы к такой позиции не стремились.

Во-вторых, я считаю, что мы просим... мы всегда просим слишком много от одних и тех же людей. Как видите, всегда... в данном случае есть два утвержденных или принятых правлением решения, которые касаются одних и тех же людей.

И, в-третьих, я считаю, что ваш вопрос — Комитет по назначениям, который необходимо рассматривать более глобально или комплексно. Спасибо за внимание.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо, Себастьян.

Хочу подчеркнуть тот момент, что мы ценим разные мнения, и даже в том случае, когда не все разделяют общую точку зрения. Позвольте попросить вас в данном конкретном случае обратить внимание на то, что печатают секретари, и убедиться в полноте формулировок и в их соответствии тому, что вы пытались сказать, потому что процесс преобразования речи в текст хотя и имеет высокое качество, но не всегда идеален. Я считаю, что в данном случае нам следует попытаться в точности зафиксировать сказанное вами. Спасибо.

Вместе с тем, выдвинутое предложение принято и решение утверждено.

И теперь мы переходим к пункту 2B — итоговые рекомендации ГППП2. Я его прочитаю, а потом попрошу кого-нибудь выдвинуть его на рассмотрение.

Принимая во внимание, что документ «Подтверждение обязательств» требует от ICANN организовать проверку выполнения обязательства поддерживать и улучшать надежные механизмы учета предложений общественности, обеспечения подотчетности и прозрачности для отражения общественных интересов в ходе принятия решений и подотчетности ICANN всем заинтересованным сторонам.

Принимая во внимание, что вторая группа проверки подотчетности и прозрачности, то есть ГППП2, представила Правлению 31 декабря 2013 года свой итоговый отчет (итоговый отчет ГППП2), содержащий 12 рекомендаций с многочисленными подразделами.

Принимая во внимание, что итоговый отчет ГППП2 был опубликован для общественного обсуждения с 9 января 2014 года по 15 марта 2014 года включительно. Комментарии общественности будут учтены правлением при обсуждении мер, которые следует принять в связи с рекомендациями ГППП2.

Принимая во внимание, что документ «Подтверждение обязательств» обязывает ICANN принять меры в течение шести месяцев со дня получения рекомендаций ГППП2. То есть до 30 июня 2014 года.

Принято решение: правление выражает признательность ГППП2 за ее упорную работу и целеустремленность и благодарит ГППП2 за подготовку всеобъемлющей совокупности рекомендаций по улучшению подотчетности и прозрачности ICANN.

Принято решение: правление благодарит сообщество ICANN за комментарии к рекомендациям ГППП2 и учет этот вклад при принятии дальнейших мер по этим рекомендациям.

Принято решение: правление поручает президенту и генеральному директору через назначенных им лиц представить правлению предложение относительно действий правления по каждой рекомендации, и в тех случаях, когда это осуществимо, предложить предварительные планы работ и бюджеты для выполнения рекомендаций, наряду с отчетом о состоянии усилий в отношении всех рекомендаций, принимая во внимание все полученные комментарии.

Принято решение: правление намерено своевременно отреагировать на каждую рекомендацию к 30 июня 2014 года.

Желает ли кто-нибудь выдвинуть это предложение? Ольга. Желает ли кто-нибудь поддержать его? Билл. Спасибо.

Будем обсуждать? Я хотел бы прокомментировать. Вчера утром мы провели заседание, где я достаточно подробно рассказывал о процедуре, которая соблюдается в течение этого периода, то есть после передачи нам этих рекомендаций и до принятия решений по ним.

Мы относимся к этому чрезвычайно серьезно. Процедура соблюдается очень скрупулезно. Составные части этой процедуры призваны обеспечить уверенность в том, что мы понимаем содержание каждой рекомендации. Это проверка ясности.

Мы выясняем, можно или нет... после того, как мы осмыслили их, насколько рекомендации выполнимы в том случае, если мы примем решение их выполнить. А затем мы все разбираем пункт за пунктом... эти два этапа планируется выполнить очень быстро, но необходимо обнаружить все возможные недопонимания.

Третий этап — выделение ресурсов или оценка того, какие ресурсы могут потребоваться, сколько уйдет времени, и на ком будет лежать ответственность за процесс выполнения.

И после этого четвертый этап заключается в том, что мы просим персонал дать свои рекомендации относительно дальнейших действий и используем систему обозначений, сформировавшуюся в результате взаимодействия с ПКК на раннем этапе программы ввода новых рДВУ, полезную систему обозначений для маркировки каждого пункта в виде 1A, 1B или 2. 1A означает одобрение без каких-либо изменений. 1B означает одобрение с изменениями, которое обычно соответствует согласию в... твердому согласию в принципе с привлечением внимания к некоторым деталям, которые, возможно, должны быть иными. И 2 — неодобрение, которое, как правило, является достаточно редким явлением и, безусловно, требует чрезвычайно подробного объяснения причин, по которым мы заняли данную позицию.

После завершения этих этапов все рекомендации распределяются между различными профильными комитетами правления для анализа и обсуждения последствий принятия рекомендаций и подготовки своих рекомендаций для полного состава правления. И наконец, правление голосует в полном составе.

Шестимесячный срок, который... в течение которого правление обязано принять меры, охватывает указанную часть работы. После этого обычно начинается фактическое выполнение. В отдельных редких случаях нам удастся начать выполнение раньше. Но в первом цикле ГППП — ГППП 1, если хотите, мы узнали о том, что период выполнения рекомендаций, как правило, является существенным отрезком времени. Он меняется в зависимости от содержания рекомендации.

Еще одним моментом является то, что эти 12 рекомендаций имеют многочисленные подразделы, и в интересах тщательной обработки и осмысления мы рассматриваем их и в совокупном виде как 12 рекомендаций, и разделив на различные компоненты, общее количество которых равно 51. При этом каждый компонент проходит ту же самую процедуру.

Работа ведется в тесном сотрудничестве с персоналом, Тереза Свайнхарт (Theresa Swinehart) отвечает за процедуру проверки в целом, а Джейми Хедлунд (Jamie Hedlund) — за продвижение этой процедуры в части рекомендаций ГППП2. Мы очень тесно сотрудничаем, как вы увидели из вчерашнего доклада. Из 51 подраздела 33 полностью обработаны персоналом и сейчас

находятся в руках комитетов правления. А обработка остальных продвигается быстрыми темпами.

Сейчас мы примерно на полпути, в середине этого шестимесячного периода, и я уверен, что все останется под нашим контролем, необходимые решения будут приняты и тщательно задокументированы.

Часть процедуры изучения требуемых ресурсов предназначена для плавной работы цикла выполнения рекомендаций в том плане, что данные для процессов планирования проектов и последующего выделения ресурсов можно получить благодаря выполненной ранее кропотливой подготовительной работе.

Благодарю вас за то, что вы терпеливо слушаете все мои объяснения. Но обеспечение пристального внимания ко всему этому является одной из моих личных задач, и я хотел поделиться с вами некоторыми подробностями того, что происходит. И в основе всего этого лежит много рабочих мелочей, которые служат подспорьем.

Есть другие комментарии? Мне удалось отговорить кого-нибудь голосовать против? Ладно. Предлагаю проголосовать. Кто за?

[Хор голосов за.]

Кто-нибудь против?

[Никто не отвечает.]

Есть воздержавшиеся?

[Никто не отвечает.]

Большое спасибо.

Итак, решение 2B принято.

Теперь мы переходим к решению 2C — сбор показателей для изучения влияния новых рДВУ на конкуренцию, потребительский выбор и доверие.

Я прошу Брюса Тонкина зачитать это.

БРЮС ТОНКИН (BRUCE TONKIN): Спасибо, Стив.

Решение имеет следующую формулировку: Принимая во внимание, что в документе «Подтверждение обязательств» ICANN взяла на себя обязательство организовать проверку того, в какой степени ввод новых рДВУ способствовал развитию конкуренции, доверия потребителей и потребительского выбора по истечении года с начала работы новых рДВУ.

Принимая во внимание, что 10 декабря 2010 года правление ICANN обратилась к расширенному консультативному комитету, Правительственному консультативному комитету, Организации поддержки родových имен и Организации поддержки национальных имен с просьбой представить предложения по вопросам выработки определения, критериев и целей на трехлетний период для конкуренции, доверия потребителей и потребительского выбора в контексте системы доменных имен. Этот запрос привел к получению правлением в 2013 году

предложений от Совета ОПРИ и Расширенного консультативного комитета, в каждом из которых содержались рекомендации по конкретным показателям.

Принимая во внимание, что в преддверии создания группы для анализа конкуренции, доверия потребителей и потребительского выбора правление поручило генеральному директору сформировать группу добровольцев — консультативную группу этапа реализации по вопросам конкуренции, доверия потребителей и потребительского выбора (КГР). Перед этой группой добровольцев была поставлена задача оценить рекомендации Совета ОПРИ и РКК, а затем подготовить для правления отчет о реализуемости, полезности и экономической эффективности принятия этих рекомендаций.

Принимая во внимание, что 4 марта КГР передала правлению свои промежуточные рекомендации по немедленному сбору некоторых чувствительных ко времени элементов данных. Это промежуточные рекомендации, предназначенные для получения исходных данных о текущем состоянии сектора родовых доменных имен перед широким внедрением и использованием новых рДВУ.

Принимая во внимание, что правление получило просьбу санкционировать финансирование этого проекта, поскольку инвестиции, необходимые для реализации этих двух инициатив в соответствии с промежуточными рекомендациями КГР, почти наверняка превысят сумму в 500 000 долларов США.

Принято решение: правление ICANN благодарит КГР за ее промежуточные рекомендации и с нетерпением ждет

дополнительных рекомендаций от КГР по мере завершения работы этой группы.

Принято решение: настоящим президенту и генеральному директору ICANN или назначенному им лицу дается указание немедленно нанять одну или несколько квалифицированных компаний, занимающихся проведением опросов, для проведения глобального опроса потребителей с целью сбора базовых показателей в области доверия потребителей и потребительского выбора. Правление разрешает заключить договора и произвести выплаты в размере, не превышающем — сумма исключена из текста в целях проведения переговоров, — для проведения этого глобального опроса с целью определения базовых показателей и последующих аналогичных опросов. Опрос должен обеспечить охват каждого из пяти географических регионов ICANN, и в соответствующих случаях обеспечить охват как развитых, так и развивающихся стран в каждом регионе.

Нанять одну или несколько квалифицированных фирм, занимающихся экономическими исследованиями, для выполнения экономического исследования влияния новых рДВУ на конкуренцию в экосистеме DNS, включая рассмотрение уместных данных о ценах. В ходе этого экономического исследования необходимо принять во внимание оптовые и розничные цены, в том числе послепродажные цены на доменные имена нДВУ и рДВУ сейчас и впоследствии; принять во внимание этапы начала работы и ввода в эксплуатацию ДВУ, наряду с текущей деятельностью; выполнить анализ фактов в свете условий для конкуренции в секторе доменных имен.

Условия договора должны предусматривать строгую конфиденциальность и использование только обобщенных данных, а также другие средства защиты собранных данных от неправомерного использования. Правление разрешает заключить договора и произвести выплаты в размере, не превышающем — сумма также исключена из текста в целях проведения переговоров, — для выполнения этого экономического исследования с целью определения базовых показателей, относительно которых будут оцениваться результаты будущих исследований, и с целью проведения будущих аналогичных исследований.

Принято решение: настоящим президенту и генеральному директору или назначенному им лицу дается указание тщательно определить объемы и структуру этапов исследования для обеспечения выполнения важной задачи анализа конкуренции, потребительского выбора и доверия потребителей, с учетом опыта некоторых нДВУ, проводивших или предлагающих провести аналогичные исследования.

Принято решение: настоящим президенту и генеральному директору или назначенному им лицу дается указание представить результаты определения объемов и структуры на рассмотрение правления ICANN до привлечения квалифицированных фирм к выполнению данной работы.

Принято решение: согласно разделу 5.2 статьи III устава ICANN отдельные части данного решения и его должны быть сохранены в тайне для проведения переговоров до тех пор, пока президент и генеральный директор не сочтет нужным раскрыть эту информацию.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо. Может ли кто-нибудь выдвинуть это предложение?

Себастьян. Спасибо.

Кто-нибудь поддерживает?

Крис. Спасибо.

Кто-нибудь предлагает обсудить?

БРЮС ТОНКИН (BRUCE TONKIN): Стив, вы прокомментируете?

Я просто хочу частично ознакомить правление и, надо полагать, сообщество, с этапами подготовки данного решения. Персонал подготовил проект решения, который был передан Себастьяну Башоле и мне для предварительного анализа. В результате этого анализа мы попросили внести несколько изменений, в том числе для того, чтобы четко сформулировать наше намерение охватить пять географических регионов и обеспечить многообразие и получение данных.

Затем мы... затем этот проект был вчера представлен на рабочем совещании правления. В ходе совещания члены правления поинтересовались у сотрудников, как они... какие фирмы имеют опыт работы в данной области, и задали ряд вопросов относительно намерения опубликовать запрос предложений (RFP), на что был получен утвердительный ответ персонала.

Также прозвучало несколько вопросов относительно возможности того, что члены правления пожелают проанализировать материалы перед заключением каких-либо договоров с поставщиками соответствующих услуг, учитывая размер издержек и то, что в таких случаях часто критически важно правильно определить структуру опроса и правильно сформулировать вопросы.

Вскоре после этого было внесено дополнительное изменение в плане того, что первоначально у нас была одна фирма — решение содержало фразу «нанять фирму». Однако было отмечено, что из-за всемирного характера некоторых исследований фирм может быть несколько. Таким образом, мы просто хотели предоставить персоналу возможность задействовать несколько фирм в том случае, если в ответ на запросы предложений мы найдем фирмы, которые в конкретных регионах лучше других. Я просто хотел познакомить правление с актуальной информацией о последних изменениях.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо. Есть другие комментарии? Мне сообщили... о, извините. Пожалуйста.

ОЛЬГА МАДРУГА-ФОРТИ (OLGA MADRUGA-FORTI): У меня есть пара вопросов и небольшое уточнение.

Как я понимаю, перед фактическим заключением договоров с фирмами будут опубликованы запросы предложений. Это очень важно. И, кроме того, решение сформулировано так, что... мы

принимаем решение о продолжении работы и найме квалифицированных фирм, занимающихся проведением опросов, а затем мы также решаем, что после определения объемов работы материалы нужно вернуть в правление для проверки перед заключением договоров с квалифицированными фирмами. Нельзя ли несколько уточнить временные рамки этих этапов.

БРЮС ТОНКИН (BRUCE TONKIN): По-моему, нам можно просто изменить порядок статей в решении. Мы принимаем решение поручить президенту представить материалы, а затем... да.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо. Мне сообщили, что Вольфганг Кляйнвахтер сейчас на связи, слышит нас и может голосовать... система не позволяет ему выступить, поскольку в этом случае его будет слышно повсюду.

Юрисконсульт сообщает мне, что он может участвовать в голосовании.

Требуется ли дальнейшее обсуждение?

Позвольте мне провести голосование и попросить всех, кто за, сказать «да».

[Хор голосов за.]

Джей-Джей, вы можете узнать, как проголосовал Вольфганг?

ДЖОН ДЖЕФФРИ (JOHN JEFFREY): Еще нет, Стив.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Позвольте мне продолжить, пока вы этим занимаетесь. Кто-нибудь против? Есть воздержавшиеся?

Спасибо.

И, у нас есть голос Вольфганга?

ДЖОН ДЖЕФФРИ (JOHN JEFFREY): Да. Он голосует за.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо.

Это предложение принимается единогласно.

Хорошая работа. Спасибо. И, безусловно, это чрезвычайно важно на пути к следующему раунду... да, это важно в нескольких отношениях. Это важно на пути к следующему раунду ввода рДВУ. Это важно для оценки того, что произошло в результате текущего раунда.

Мы переходим к решению 2(d) — консультативные группы по глобализации.

Фади, я хотел бы попросить вас зачитать эти решения, а затем мы их выдвинем и, возможно, я снова обращусь к вам за краткими комментариями. Спасибо.

ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHEHADE): Спасибо, Стив.

Принимая во внимание, что каждое принятое ранее решение нагружает меня дополнительной работой, я буду рад зачитать это решение, потому что оно снимает с меня часть работы.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Простите?

ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHEHADE): Принимая во внимание, что каждое решение данной повестки дня, принятое до этого, нагружает генерального директора дополнительной работой...

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Да.

ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHEHADE): ... я рад зачитать это решение, потому что оно снимает с меня часть работы.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Безусловно.

ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHEHADE): Хорошо. Теперь я прочитаю решение.

Принимая во внимание, что в рамках своих непрерывных усилий по глобализации 17 февраля 2014 года правление одобрило создание

нескольких консультативных групп по глобализации, состоящих из членов правления, для анализа следующих областей: подтверждение обязательств, политические структуры, правовые структуры, система корневых серверов, многосторонняя подотчетность IANA и управление Интернетом.

Принимая во внимание, что эти консультативные группы по глобализации созданы для предоставления руководящих указаний правлению в рамках поддержки работы по глобализации, которую возглавляет президент и генеральный директор.

Принимая во внимание, что с целью поддержки и улучшения многосторонней модели формирования политики и управления Интернетом 14 марта 2014 года Национальное управление по телекоммуникациям и информации Министерства торговли США объявило о своем намерении передать руководство ключевыми функциями технической координации Интернета мировому многостороннему сообществу. В качестве первого шага NTIA попросило ICANN объединить заинтересованные стороны во всем мире для разработки предложения по передаче текущей роли, которую NTIA играет в технической координации системы доменных имен Интернета.

Принимая во внимание, что в настоящее время ICANN выступила инициатором дискуссий в мировом многостороннем сообществе, чтобы взяться за работу, к которой призывает NTIA в своем объявлении, начиная с многочисленных заседаний, проведенных во время 49-й открытой конференции ICANN в Сингапуре. Эти дискуссии будут использоваться для разработки механизма

передачи руководства в части функций технической координации DNS и изменения системы подотчетности, предусмотренной в документе «Подтверждение обязательств».

Принимая во внимание, что после начала дискуссий в мировом многостороннем сообществе необходимость и цель создания консультативных групп по глобализации сведены к минимуму.

Принято решение: 27 марта 2014 года настоящим правление распускает консультативные группы по глобализации, занимающиеся анализом подтверждения обязательств («АОС»), политических структур, правовых структур, системы корневых серверов и многосторонней подотчетности IANA, дает указание считать работу, которую должны были выполнять эти консультативные группы по глобализации, составной частью недавно начавшихся дискуссий в мировом многостороннем сообществе, которые помогут разработать механизм передачи руководства в части функций технической координации DNS (функций IANA) и механизм изменения системы подотчетности, предусмотренной в документе «Подтверждение обязательств».

Принято решение: 27 марта 2014 года настоящим правление распускает консультативную группу по глобализации, занимающуюся вопросами управления Интернетом, поскольку правление ожидает, что работа, которую должна была выполнять данная группа, войдет в состав работы, выполняемой совместной рабочей группой сообщества по вопросам управления Интернетом.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо.

Кто-нибудь желает выдвинуть это предложение?

Крис?

Кто-нибудь поддерживает?

Себастьян?

Большое спасибо.

Будем обсуждать?

Наверное, Фади, как я уже сказал, я хотел бы попросить вас кратко изложить последовательность событий и то, как они вписываются в более широкую картину происходящего.

ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHEHADE): Разумеется.

По-моему, вполне понятно, что, поскольку эти консультативные группы были созданы решением правления, на самом деле достаточно мало событий прошло мимо нас.

Безусловно, объявление NTIA изменило ситуацию.

Откровенно говоря, в ходе консультаций со многими членами сообщества и в ходе обсуждения с правлением, мы сформулировали правильную рекомендацию и вывод о необходимости распустить эти консультативные группы и вместо этого привлечь к работе сообщество через механизмы

общественных консультаций, которые были запущены нами в Сингапуре.

Поэтому я считаю, что, поскольку мы еще не начинали официально работу этих консультативных групп, очевидно, что не будет никакого влияния на наши затраты, на нашу работу. Это правильный поступок и, честно говоря, он демонстрирует чуткое отношение этого состава правления к текущей перегруженности сообщества работой, однако гораздо важнее понимание в период моего руководства еще одного момента, на чем настаивает Майки О'Коннор (Mikey O'Connor): нам следует сосредоточить усилия на созданных по инициативе снизу рабочих группах.

Поэтому хочу сказать для него и для всех нас: я считаю это хорошим решением.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо.

Ранее вы говорили, что это необычное решение, поскольку оно снимает с вас часть работы вместо добавления новой работы, а только что сказали о чутком отношении к чрезмерной нагрузке на сообщество.

Кроме того, есть еще одна вещь, которая... имеет почти такую же формулировку... перегрузка сообщества в плане чувствительности. Сама задача отслеживания избытия комиссий, рабочих групп, консультативных групп и так далее, и тому подобное, очень трудна.

Поэтому от лица сообщества, а также правления я считаю, честно говоря, что небольшое сокращение несметного количества имеющихся у нас структур принесет пользу.

Это хороший признак.

Есть дополнительные комментарии? Себастьян?

СЕБАСТЬЕН БАШОЛЕ (SEBASTIEN BACHOLLET): Да. Я хотел бы задать один вопрос, потому что, когда мы принимали решение 17 февраля, эти рабочие группы назывались президентскими консультативными группами по глобализации. Я просто хочу убедиться, что отсутствие слова «президентские» перед фразой «консультативные группы по глобализации» не создает несоответствий с решением, принятым 17 февраля. Спасибо.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Да. Как я помню, все было немного по другому. Мы действительно обсуждали возможность назвать эти консультативные группы президентскими, однако в конечном итоге, по-моему, выбрали другие названия.

>> (говорит не в микрофон)

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Да. Позвольте мне спросить юрисконсульта, чтобы убедиться в том, что все сходится и протокол безупречен.

ДЖОН ДЖЕФФРИ (JOHN JEFFREY): Итак, для протокола, это те же самые консультативные группы, которые были нами созданы согласно предыдущему решению.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Спасибо.

ДЖОН ДЖЕФФРИ (JOHN JEFFREY): И сейчас они, возможно, были названы неправильно.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Будем продолжать обсуждение?

Предлагаю проголосовать.

Все, кто за, пусть скажут «да».

[утвердительные ответы]

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Кто-нибудь против?

[молчание]

ДЖОН ДЖЕФФРИ (JOHN JEFFREY): И Вольфганг добавляет свой голос, тоже за.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Большое спасибо.

Есть воздержавшиеся?

[молчание]

Хорошо. Это предложение принимается единогласно.

На этом официальная повестка дня исчерпана.

Есть ли какие-либо еще деловые вопросы, которые кто-то из членов правления желает вынести на обсуждение?

Я немного подожду.

На этом официальное заседание правление завершается... состоявшееся сегодня заседание правления ICANN завершается и, на самом деле, завершается вся конференция ICANN, за одним исключением: настало время для вечеринки. Мы можем выпить. Где напитки?

>>

Прямо за вестибюлем в фойе SB, и в фойе Vencoolen.

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Всем спасибо. Надеюсь увидеться с вами в Лондоне.

[аплодисменты]

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]